

# Upoważnienie - pożyczony pojazd

Polski Związek Motorowy wystawia dokument **Upoważnienia** dla kierowców wyjeżdżających zagranicę pożyczonym pojazdem (kierowca nie jest wpisany w dowodzie rejestracyjnym) lub pojazdem, którego właścicielem jest firma leasingowa lub bank. Dokument ten zawiera dane osób i pojazdu. Dokument jest sporządzony w 3 językach (angielskim, niemieckim i francuskim) według wzorca zatwierdzonego przez Międzynarodową Organizację Samochodową (FIA), Międzynarodową Organizację Turystyczną (AIT) i siostrzane organizacje motorowe w większości krajów europejskich.

Przypominamy jak stanowią przepisy Kodeksu drogowego nt. jazdy pojazdem którego użytkownik nie jest właścicielem, w naszym kraju:

Art.71 pkt. 5a "W przypadku gdy z dokumentu stwierdzającego dokonanie rejestracji pojazdu, o którym mowa w pkt.5, nie wynika prawo do używania pojazdu przez kierującego, osoba ta obowiązana jest posiadać przy sobie i okazać na żądanie organu kontroli ruchu drogowego dokument potwierdzający to prawo".

Dokument Upoważnienia PZM (Authorisation) jest uznawany przez większość służb granicznych i policji w Europie. W niektórych krajach jest wręcz wymagany np. w Bośni i Hercegowinie, Czechach, Finlandii, Słowenii, na Węgrzech (**obowiązuje wyłącznie wzór wersji węgierskiej, którą można otrzymać w PZM**).

Takiego poświadczenia pisemnej zgody właściciela, mogą dokonywać także kancelarie notarialne, a sporządzony dokument winien być przetłumaczony na dany język, przez osoby posiadające uprawnienia „tłumaczy przysięgłych”.

## Cennik:

2 tygodnie	40,00 PLN
1 miesiąc	66,00 PLN
3 miesiące	88,00 PLN
6 miesięcy	130,00 PLN
1 rok	260,00 PLN

Państwa, które wymagają zgody właściciela (upoważnienia) na użytkowanie pojazdu:

Albania	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM
Austria	pisemna zgoda poświadczona przez właściciela pojazdu
Belgia	pisemna zgoda poświadczona przez właściciela pojazdu
Białoruś	pisemna zgoda właściciela pojazdu przetłumaczona na jęz. białoruski lub rosyjski i poświadczona notarialnie
Bośnia i Hercegowina	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM

Bułgaria	pisemna zgoda właściciela pojazdu, upoważnienie przetłumaczona na jęz. bułgarski i poświadczona notarialnie
Chorwacja	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM
Czarnogóra	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM
Czechy	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM
Dania	pisemna zgoda poświadczona przez właściciela pojazdu
Estonia	pisemna zgoda poświadczona przez właściciela pojazdu
Finlandia	pisemna poświadczona zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM
Francja	pisemna zgoda poświadczona przez właściciela pojazdu
Grecja	pisemna poświadczona zgoda właściciela pojazdu przez PZM
Hiszpania	pisemna zgoda poświadczona przez właściciela pojazdu
Holandia	pisemna zgoda poświadczona przez właściciela pojazdu
Litwa	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM
Luksemburg	pisemna zgoda poświadczona przez właściciela pojazdu
Łotwa	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM
Macedonia	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM
Mołdowa	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona notarialnie, przetłumaczona na język mołdawski (rumuński) lub rosyjski
Niemcy	pisemna zgoda poświadczona przez właściciela pojazdu
Norwegia	pisemna zgoda poświadczona przez właściciela pojazdu
Portugalia	pisemna zgoda poświadczona przez właściciela pojazdu
Rosja	pisemna zgoda właściciela pojazdu przetłumaczona na jęz. rosyjski i poświadczona notarialnie
Rumunia	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM
Serbia	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM
Słowacja	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM
Słowenia	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM
Szwajcaria	pisemna poświadczona zgoda właściciela pojazdu przez PZM
Szwecja	pisemna zgoda poświadczona przez właściciela pojazdu
Turcja	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM
Węgry	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM w wersji węgierskiej
Ukraina	pisemna zgoda właściciela pojazdu przetłumaczona na jęz. ukraiński, poświadczona przez notariusza.
Wlk. Brytania	pisemna poświadczona zgoda właściciela pojazdu przez PZM
Włochy	pisemna zgoda właściciela pojazdu poświadczona przez PZM

**Uwaga:** Przy informacji, że wymagana jest pisemna zgoda właściciela pojazdu należy rozumieć, iż winna być napisana w jednym z 3 oficjalnie uznawanych języków w Europie (angielskim, niemieckim lub francuskim - w zależności od kierunku wyjazdu) i formalnie potwierdzona, np. przez PZM.

# PROCEDURY PRZY SPORZĄDZANIU UPOWAŻNIENIA - UŻYCZENIA

## A. Gdy właścicielem jest osoba fizyczna:

- proszony jest właściciel z wypełnionym wnioskiem – Pełnomocnictwa - Użyczenia, lub wypełnia ten wniosek na miejscu.
- dane niezbędne do wniosku: imię i nazwisko osoby, której chce użyczyć pojazd, jej pełne dane adresowe, nr paszportu lub dowodu osobistego, okres na jaki chce użyczyć samochód
- dowód rejestracyjny pojazdu
- dowód osobisty właściciela  
(dodatkowo należy wpisać na wniosku imię i nazwisko właściciela oraz nr jego dowodu osobistego, paszportu. Czynności tej dokonuje pracownik PZM)

**Dokument „Użyczenia”, sporządzony przez Polski Związek Motorowy winien być podpisany przez właściciela pojazdu.**

Właściciel nie musi być osobiście, ale wtedy niezbędnym warunkiem jest, aby na wniosku gdzie są uwidocznione jego dane osobowe i podpis, była wpisana klauzula sporządzona przez tzw. „osobę godną zaufania publicznego” o treści „**stwierdzam zgodność danych i podpisu**”, która złoży swój podpis oraz stosowną pieczęć.

**Osobami godnymi zaufania publicznego są: notariusz, adwokat, radca prawny, stosowni urzędnicy administracji terenowej działający prawnie w imieniu: wójta, burmistrza, starosty.**

## B. Gdy właścicielem jest osoba prawna:

- wypełniony wniosek i zaakceptowany przez osobę z Firmy (działającą prawnie w imieniu właściciela), uprawnioną do „**oświadczenia woli**” - wynika to ze stosownych zapisów np. w KRS (Krajowy Rejestr Sądowy)
- KRS danej Firmy (do wglądu) lub ksero/scan tych stron gdzie są uwidocznione: dane Firmy zgodne z danymi właściciela występującymi w dowodzie rejestracyjnym pojazdu oraz uwidocznione są osoby uprawnione do „oświadczenia woli” (prawnego reprezentowania Firmy)
- dowód rejestracyjny pojazdu, lub jego ksero/scan, ale pod warunkiem stwierdzenia zgodności z oryginałem poświadczony przez osoby posiadające ku temu stosowne uprawnienia (np. wynikające z KRS)
- dowód osobisty osoby, która dokonuje formalności uzyskiwania” Pełnomocnictwa – Użyczenia (np. pracownik Firmy)

## C. Gdy właścicielem jest firma Leasingowa lub jest tzw. „zastaw bankowy”:

- wypełniony wniosek zaakceptowany przez właściciela czyli firmę leasingową lub bank
- dowód rejestracyjny pojazdu (lub ksero/scan wg zapisów j.w.)
- dowód osobisty osoby dokonującej formalności uzyskiwania pełnomocnictwa

**Dokument „Użyczenia” sporządzony przez Polski Związek Motorowy winien być podpisany przez właściciela pojazdu.**